

ALTRA INDUSTRIAL MOTION VÁLL.

HARMADIK FÉLRE VONATKOZÓ ETIKAI KÓDEX

Mi, az Altra Industrial Motion váll. („Altra”) és leányvállalataink üzletmenetünk minden területén elköteleztük a kiválóság mellett, azaz minden cselekedetünk tükrözi integritásunkat, az egyén jogainak tiszteletét és a környezet tiszteletét. Hírnevünk erőssége nem csak saját magatartásunkon alapszik, hanem üzleti partnereink cselekedetein is. Ezért elvárjuk a beszállítóinktól, alvállalkozóinktól, viszonteladóinktól, ügynökeinktől, tanácsadóinktól és egyéb harmadik felektől (összefoglaló néven „Harmadik felek”), akikkel az Altra vagy leányvállalatai üzleti kapcsolatba kerülnek, hogy ők is osztozzanak ezen elköteleződésünkben. Az Altra és leányvállalatai minden Harmadik felet arra bátorítanak, hogy minden, az Altrával vagy leányvállalataival történő közvetlen vagy közvetett tevékenység kapcsán kövesse az alábbi szabályokat. Az ezeknek a szabályoknak nem megfelelő Harmadik felekkel az Altra vagy vonatkozó leányvállalata megszünteti üzleti kapcsolatát.

Az Altra és vonatkozó leányvállalata, illetve a Harmadik fél között egyébként engedélyezett alvállalkozó alkalmazásának megkötésein felül a Harmadik fél nem alkalmazhat alvállalkozót az Altra vagy vonatkozó Altra leányvállalattal kapcsolatban, hacsak az alvállalkozó meg nem kapta a jelen Harmadik félre vonatkozó etikai kódex („Kódex”) másolatát. A Harmadik fél alvállalkozókkal történő megosztáson felül az Altra elvárja a Harmadik Féltől, hogy megtegye azokat az ésszerű lépéseket, amelyek biztosítják, hogy a jelen Kódex kommunikálásra és/vagy megosztásra kerüljön az Altrával vagy az Altra leányvállalataival együtt dolgozó alkalmazottai, ügynökei, tanácsadói és alvállalkozói felé.

ÁLTALÁNOS

Az Altrával és/vagy leányvállalataival együtt dolgozó Harmadik félnek be kell tartania az Altrán és annak leányvállalatainak keresztül kapcsolatba kerülő termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó törvényeket és szabályozásokat, valamint az iparági szabályozásokat, beleértve a gyártásra, árazásra, értékesítésre, terjesztésre, címkézésre, szállításra, illetve az áruk és szolgáltatások importálására és exportálására vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Ezen követelmény korlátozása nélkül a Harmadik fél: (A) nem sértheti meg és nem élhet vissza semmilyen természetes vagy jogi személy, köztük az Altra és annak leányvállalatainak szellemi tulajdonával. illetve, (B) nem folytathat olyan tevékenységet, amely sértene az érvényben lévő törvényeket, köztük (1) a vesztegetésre, korrupcióra vagy illegális kifizetésekre, (2) a tisztességtelen versenyre és a tisztességtelen, illetve megtévesztő kereskedelmi gyakorlatokra, (3) a környezetre, (4) az egészségre és biztonságra, (5) a nemzetközi kereskedelemre, beleértve az exportálásra és importálásra, (6) az adatvédelemre és -biztonságra, (7) a pénzmosásra, (8) a foglalkoztatásra és (9) a kormányzati szervekkel való szerződéskötésre vonatkozóan, valamint minden egyéb itt leírt vagy egyéb módon kapcsolódó törvényt, amelyek a Harmadik fél által az Altrának és leányvállalatainak nyújtott termékekre és szolgáltatásokra vonatkoznak, globálisan mindenhol, ahol a Harmadik fél üzletvitelt folytat.

INTEGRITÁS ÉS MEGFELELÉS

A Harmadik félnek üzletvitele kapcsán a legmagasabb szintű integritási elvárásoknak kell megfelelnie, kiemelt módon a következőkre:

- Korrupció, zsarolás, sikkasztás és jogtalan előny. A Harmadik fél semmilyen módon nem keveredhet korrupciós, zsarolási vagy sikkasztási ügybe, nem ajánlhat fel és fogadhat el kenőpénzt, illetve nem végezhet olyan cselekedetet, amellyel jogtalan előnyhöz jutna. A Harmadik félnek meg kell felelnie minden, a tevékenységi körzetében érvényben lévő korrupcióellenes törvénynek és szabályozásnak, beleértve az Egyesült Államok külföldi korrupciós gyakorlatokra vonatkozó törvényét, az Egyesült Királyság vesztegetésellenes törvényét, az OECD vesztegetésellenes egyezményét, illetve minden nemzetközi korrupcióellenes egyezményt. Ezen felül a Harmadik fél nem vesztegethet meg, adhat kenőpénzt vagy egyéb más jogtalan fizetséget vagy ajándékot az Altránál vagy annak bármelyik leányvállalatánál dolgozó tisztviselőnek, igazgatónak, alkalmazottnak, képviselőnek vagy ügynöknek. A Harmadik félnek azonnal jelentenie kell bármilyen körülményt az Altra felé, ha az Altránál vagy annak bármelyik leányvállalatánál dolgozó tisztviselő, igazgató, alkalmazott, képviselő vagy ügynök jogtalan kéréssel vagy követeléssel fordulna a Harmadik fél felé.
- Számviteli nyilvántartások. A Harmadik fél számviteli nyilvántartásait (1) az érvényben lévő törvényeknek megfelelően kell vezetnie és bemutatnia, (2) megfelelő részletességgel, amely pontosan tükrözi a tranzakciókat, eszközöket, forrásokat, bevételeket és kiadásokat, valamint (3) nem tartalmazhatnak valótlan vagy félrevezető bejegyzéseket.
- Összeférhetetlenség. Személyi vagy szervezeti összeférhetetlenség akkor merül fel, ha egy Altra alkalmazott vagy a Harmadik fél egyik alkalmazottja a saját személyes vagy szakmai érdekeit az Altra vagy leányvállalatainak érdekei elé helyezi. Összeférhetetlenség akkor is felmerül, ha az Altra vagy a Harmadik fél alkalmazottjának üzleti vagy pénzügyi tevékenysége kapcsán felmerülő kötelessége vagy helyzete befolyásolhatja ítéliképességét vagy objektivitását az Altra vagy leányvállalata nevében végzett kötelezettségei kapcsán vagy tisztességtelen versenyelőnyt eredményez. Az Altra és a Harmadik fél alkalmazottjainak kerülniük, megszüntetniük vagy csökkenteniük kell bármilyen valós vagy feltételezett összeférhetetlenséget, valamint soha nem bocsátkozhatnak olyan tevékenységbe, amely ártalmas lehet az Altrára vagy annak leányvállalataira nézve, beleértve az Altra vagy leányvállalatai hírnevét is.
- Szabálysértések jelentése. Megtorlásmentesség. A Harmadik féltől elvárt, hogy rendelkezzen olyan irányelvvel, amely tiltja a jogtalan és helytelen viselkedést, illetve lehetőséget biztosít a Harmadik fél alkalmazottjainak és képviselőinek, hogy aggódalmukat kifejezhessék, valamint egy folyamatot, amely kivizsgálja és megoldja ezeket az incidenseket. A Harmadik fél nem tűrhet el semmilyen megtorlást egyik alkalmazottja felé sem, aki a jóhiszeműen bejelent egy bántalmazást, megfélemlítést, diszkriminációt, zaklatást vagy a Kódex bármilyen megsértését, illetve aki a bejelentések kivizsgálásában részt vesz.

FOGLALKOZTATÁSI GYAKORLATOK ÉS EGYETEMES EMBERI JOGOK

Az Altra és leányvállalatai elkötelezettek az emberi jogok védelme iránt. A Harmadik félnek minden, a foglalkoztatásra vonatkozó, érvényben lévő törvénynek és szabályozásnak meg kell felelnie, kiemelt módon a következőkre:

- Kompensáció. A Harmadik félnek minden, a bérezésre és munkaórákra vonatkozó törvényt és szabályozást be kell tartania, beleértve a minimálbérre, a túlórára és a kompenzáció egyéb elemeire vonatkozókat, valamint minden jogos juttatást biztosítania kell.
- Munkaórák. A Harmadik félnek a munkaórákat az érvényben lévő törvények és szabályozások alapján kell vezetnie. A Harmadik fél nem követelheti alkalmazottjaitól, hogy a törvényekben meghatározott munkaórákon és túlórákon felül dolgozzanak.
- Kényszerszermunka. A Harmadik fél nem alkalmazhat kényszerszermunkát, beleértve a börtön, a ragaszkodott vagy indentált munkaerő alkalmazását, valamint az embercsempészet semmilyen formájában nem vehet részt.
- Gyermekmunka. A Harmadik fél nem alkalmazhat gyermekmunkát. A „gyermek” kifejezés olyan személyre utal, aki vagy (1) 16 évesnél fiatalabb vagy (2) a vonatkozó törvények és szabályozások szerint még nem töltötte be a foglalkoztatáshoz szükséges minimális életkort. Ezen felül a Harmadik Félnek meg kell felelnie a kiskorúak foglalkoztatására vonatkozó törvényeknek és szabályozásoknak.
- Tisztességes bánásmód. A foglalkoztatásra vonatkozó, érvényben lévő törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően a Harmadik félnek alkalmazottjaival méltósággal és tisztességgel kell bánnia, nem fenyegetheti őket és nem teheti ki őket zord vagy embertelen bánásmódnak, beleértve a szexuális zaklatást, vállalati büntetést, mentális vagy fizikai kényszerítést vagy szóbeli bántalmazást.
- Egyesületi szabadság és kollektív tárgyalás. A Harmadik félnek tiszteletben kell tartania az érvényben lévő törvények és szabályozások által a munkavállalók egyesüléshez és kollektív tárgyaláshoz való jogát. Munkáltatóként a Harmadik félnek olyan hatékony rendszereket és mechanizmusokat kell kifejlesztenie és bevezetnie, amelyek megoldják az olyan vitás helyzeteket, mint például a munkavállalói sérelmek, valamint hatékony kommunikációt biztosít az alkalmazottakkal.
- Diszkrimináció. A Harmadik fél toborzási és foglalkoztatási gyakorlataiban nem alkalmazhat törvénytelen diszkriminációt fajra, szexuális beállítottságra, nemre, identitásra, bőrszínre, korra, nemzetiségre, rokkantságra, vallásra vagy bármilyen más, törvénybe foglalt tulajdonságra nézve.

KÖRNYEZET, EGÉSZSÉG ÉS BIZTONSÁG

Az Altra és leányvállalatai elkötelezettek, hogy a velük kapcsolatban álló Harmadik felek tisztában legyenek termékeik és szolgáltatásaik környezetre gyakorolt potenciális hatásaival. Ezen felül az Altra és leányvállalatai elvárják a Harmadik féltől, hogy minden alkalmazottjának és érintett személynek olyan munkakörnyezetet biztosítson, amely minden, a foglalkozásbiztonságra és egészségre vonatkozó szövetségi, állami, országos, megyei és városi törvényeknek és szabályozásnak megfelel. A Harmadik félnek minden, a környezetre,

egészségre és biztonságra vonatkozó, érvényben lévő törvénynek és szabályozásnak meg kell felelnie, kiemelt módon a következőkre:

- Munkahelyi biztonság és vészhelyzettervezés. A Harmadik félnek az alkalmazottai számára olyan biztonságos és egészséges munkakörnyezetet kell biztosítania, amely megfelel a nemzetközi biztonsági szabályozásoknak és megpróbálja túlteljesíteni azokat. A Harmadik félnek kész eljárásokkal kell rendelkeznie olyan vészhelyzetekre, mint például tüzesetek, vegyszerkiömlések és természeti katasztrófák.
- Környezetvédelem. A Harmadik félnek törekednie kell a természeti erőforrások és energiák megőrzésére, csökkentenie kell a hulladék és a felhasznált veszélyes anyagok mennyiségét, valamint minimalizálnia a környezetet befolyásoló káros hatásokat.

KEZELÉSI RENDSZEREK. FELÜGYELET ÉS MEGFELELÉS. JELENTÉS

Az Altra és leányvállalatai elvárják minden Harmadik féltől, hogy minden szükséges irányelvet, eljárást és gyakorlatot bevezessenek, amelyek a jelen Kódexnek való megfeleléshez szükségesek. Ezen felül Altra és leányvállalatai elvárják minden Harmadik féltől, hogy aktívan felügyeljék ezeket a tevékenységeket és jóhiszeműen jelentsék, ha a Harmadik fél, az Altra vagy annak leányvállalatának üzletmenetével kapcsolatban aggodalmak merülnének fel, kiemelt módon a következőkre:

- Kezelési rendszerek és kommunikáció. A Harmadik félnek ki kell alakítania egy olyan ésszerű kezelési rendszert, amely biztosítja a jelen Kódexnek való megfelelést, csökkenti az azonosított kockázatokat és megkönnyíti a Kódexnek megfelelő folyamatos fejlődést. Az Altra elvárja a Harmadik féltől, hogy megtegye azokat az ésszerű lépéseket, amelyek biztosítják, hogy a jelen Kódexet megfelelő módon kommunikálhassa a tisztségviselők, igazgatók, alkalmazottak, képviselők, ügynökök és alvállalkozók felé.
- Felügyelet és megfelelés. A Harmadik félnek meg kell őriznie minden dokumentációt, amely a jelen Kódexnek történő megfelelés bizonyításához szükséges, és ezeket az Altra vagy annak leányvállalatai kérésére hozzáférhetővé kell tennie. A Harmadik fél elfogadja, hogy az Altra, annak leányvállalatai és/vagy kijelölt ügynökei (beleértve harmadik feleket) vizsgálhatják a jelen Kódexnek való megfelelést, beleértve a létesítmények helyszíni vizsgálatát, illetve a könyvek és feljegyzések áttekintését. A Harmadik fél elismeri, hogy kizárólag a Harmadik fél felelőssége, hogy tisztségviselői, igazgatói, alkalmazottai, képviselői és ügynökei betartsák a Kódexben foglaltakat.
- Jelentés. A Harmadik félnek a Megfelelési és Etikai Forródróton (az Egyesült Államokban ingyenes hívható: 1-866-368-1905) keresztül azonnal jeleznie kell az Altra számára a Harmadik félnél, az Altránál vagy annak leányvállalatánál dolgozó alkalmazott ismert vagy gyanított helytelen viselkedését.

Ország	Megfelelőségi és Etikai Forródróton
Australia	1-800-551-155 (<i>Optus</i>) 1-800-881-011 (<i>Telstra</i>) At English prompt dial: 866-368-1905
Austria	0-800-200-288 At English prompt dial: 866-368-1905
Belgium	0-800-100-10 At English prompt dial: 866-368-1905
Brazil	0-800-888-8288 (<i>Cellular</i>) 0-800-890-0288 At English prompt dial: 866-368-1905
Canada	1-855-350-9393 1-866-368-1905 (<i>U.S.</i>)
Chile	800-225-288 (<i>Telmex – 800</i>) 800-800-288 (<i>Telefonica</i>) 800-360-311 (<i>ENTEL</i>) 800-360-312 (<i>ENTEL - Spanish Operator</i>) 800-800-311 (<i>Easter Island</i>) 800-800-312 (<i>Easter Island - Spanish Operator</i>) At English prompt dial: 866-368-1905
China	400-6-612-681
Czech Republic	800-142-723
Denmark	800-100-10 At English prompt dial: 866-368-1905
Finland	0800-9-13348
France	0800-90-0311
Germany	0-800-225-5288 At English prompt dial: 866-368-1905
Hong Kong	800-93-2266 800-96-1111 At English prompt dial: 866-368-1905
India	000-117 At English prompt dial: 866-368-1905

Italy	800-172-444 At English prompt dial: 866-368-1905
Japan	0034-811-001 (<i>NTT</i>) 00-539-111 (<i>KDDI</i>) 00-663-5111 (<i>Softbank Telecom</i>) At English prompt dial: 866-368-1905
Mexico	001-844-258-1805
Russia	363-2400 (<i>St. Petersburg</i>) 363-2400 (<i>Moscow</i>) 8^10-800-110-1011 8^495-363-2400 (<i>Outside Moscow</i>) 8^812-363-2400 (<i>Outside St. Petersburg</i>) (^ indicates second dial tone) At English prompt dial: 866-368-1905
Scotland	0808-234-0190
Singapore	800-001-0001 (<i>StarHub</i>) 800-011-1111 (<i>SingTel</i>) At English prompt dial: 866-368-1905
Slovakia	0-800-000-101 At English prompt dial: 866-368-1905
South Africa	0-800-99-0123 At English prompt dial: 866-368-1905
South Korea	00-309-11 (<i>Dacom</i>) 00-369-11 (<i>ONSE</i>) 00-729-11 (<i>Korea Telecom</i>) 550-2872 (<i>U.S. Military Bases – Dacom</i>) 550-4663 (<i>U.S. Military Bases – Korea Telecom</i>) At English prompt dial: 866-368-1905
Spain	900-99-0011 At English prompt dial: 866-368-1905
St. Kitts	5037471900
Sweden	00-358-800-9-13348* * temporary number until Swedish number is received, please feel free to use this number or report a concern via the Whistleblower Hotline web intake portal

Switzerland	0-800-890011 At English prompt dial: 866-368-1905
Taiwan	00-801-102-880 At English prompt dial: 866-368-1905
Thailand	1-800-0001-33 At English prompt dial: 866-368-1905
Turkey	0811-288-0001 At English prompt dial: 866-368-1905
UK	0808-234-0190
US	1-866-368-1905